中文翻譯

認清駕照吊扣與吊銷

吊扣

因故將駕照扣留在監理機關，吊扣期間不可以開車出門，若期間駕駛車輛上路會被視爲無照駕駛，一旦被取締駕照直接吊銷；待扣留期限到了即可返還駕駛人，駕照效力不會被解除。

吊銷

駕照直接被取消，駕駛人不再擁有駕駛權利。必須等到規定期滿後重新考照。

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

英文版

Understanding the difference between the suspension and revocation of a driver's license

Suspension

If a driver's license is held by the motor vehicle authority for any reason, the individual is not permitted to drive during the suspension period. Doing so is considered driving without a license and if caught the license can be directly revoked. Once the suspension period ends, the license is returned to the driver, with its period of validity remaining the same.

Revocation

If a driver's license is directly revoked, the individual no longer has the right to drive. In order to obtain a new license, he or she must wait until the prescribed period has passed and retake the driving test.

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

印尼版

Mengenal Jelas Panahanan dan Pencabutan SIM

Penahanan

Karena beberapa alasan sehingga Surat Izin Mengemudi (SIM) ditahan oleh pihak berwenang, selama masa penahanan tidak diperkenankan mengemudi kendaraan, jika mengendarai kendaraan di jalan raya pada pada masa waktu tersebut maka akan dianggap sebagai pelanggaran mengemudi tanpa surat izin, apabila tertangkap maka SIM akan langsung dicabut; SIM yang ditahan akan dikembalikan setelah batas waktu penahanan dan tidak akan dicabut

Pencabutan

SIM langsung dibatalkan, pengemudi tidak lagi memiliki hak untuk mengemudi. Harus menunggu setelah jangka waktu yang ditentukan berakhir baru dapat mengikuti ujian SIM baru

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

越南版

Nhận biết sự khác biệt giữa việc tạm giữ và thu hồi giấy phép lái xe

Tạm giữ

Nếu giấy phép lái xe bị cơ quan đăng kiểm thu giữ vì bất kỳ lý do nào, thì không được lái xe trong thời gian giấy phép lái xe bị tạm giữ. Việc lái xe trong thời gian này sẽ bị coi là lái xe không có bằng lái, một khi bị kiểm soát bằng lái, giấy phép lái xe của bạn sẽ bị thu hồi ngay tức thời; sau khi hết thời hạn tạm giữ, giấy phép lái xe sẽ được trả lại cho người lái xe, hiệu lực của giấy phép lái xe không bị hủy bỏ.

Thu hồi

Giấy phép lái xe bị thu hồi hủy bỏ, người lái xe không còn quyền lái xe nữa. Phải đợi đến khi hết thời hạn quy định và sau đó thi lại bằng lái xe.

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

泰文版

ความแตกต่างระหว่าง พักใช้ใบขับขี่กับเพิกถอนใบขับขี่

พักใช้ใบขับขี่

ด้วยเหตุบางประการใบขับขี่ถูกยึดไว้ที่หน่วยงานขนส่ง ในช่วงเวลาที่ถูกพักใช้ใบขับขี่ ห้ามขับรถออกถนนโดยเด็ดขาด หากฝ่าฝืนขับรถในช่วงดังกล่าว จะถือว่าเป็นการขับรถโดยไม่มีใบขับขี่และเมื่อถูกจับได้จะถูกเพิกถอนใบขับขี่ทันที เมื่อครบกำหนดเวลาการพักใช้ใบขับขี่แล้ว ใบขับขี่จะถูกส่งคืนให้ผู้ขับขี่และใบขับขี่ยังคงมีผลใช้บังคับ ไม่ได้ถูกยกเลิก

เพิกถอนใบขับขี่

เป็นการยกเลิกใบขับขี่โดยตรง ผู้ขับขี่จะหมดสิทธิ์ในการขับขี่ ต้องรอให้ครบระยะเวลาตามที่กฎหมายกำหนดจึงจะสอบใบขับขี่ใหม่อีกครั้งได้

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告